

**XXXII CONVEGNO**  
Il diritto amministrativo che cambia.  
Per fare il punto su...

**XXXII KONGRES**  
Upravno pravo koje se mijenja.  
S naglaskom na...

**XXXII POSVET**  
Upravno pravo se spreminja.  
Naj preučimo ...

**CURE ALL'ESTERO?  
PER UN SERVIZIO  
SANITARIO PUBBLICO  
TRANSFRONTALIERO  
NELL'EUROREGIONE  
NORD ADRIATICO**

**LIJEČENJE U INOZEMSTVU?  
ZA PREKOGRANIČNE  
USLUGE JAVNOG  
ZDRAVSTVA U SJEVERNOJ  
JADRANSKOJ EUROREGIJI**

**ZDRAVLJENJE V TUJINI?  
ZA ČEZMEJNO STORITEV  
JAVNEGA ZDRAVSTVA  
V EVROREGIJI SEVERNI  
JADRAN**

VI colloquio internazionale  
Euroregione dell'Alto Adriatico

VI. međunarodni susret  
Sjeverna Jadranska euroregija

VI mednarodno srečanje  
Evroregije Severni Jadran

**INVITO**

**POZIV**

**VABILO**

#### Presentazione

Il diritto alla salute permea le Carte costituzionali di tutti i Paesi ed innerva il Trattato di Nizza e di Lisbona su cui vegliano la Corte Europea dei Diritti dell'Uomo e la Corte di Giustizia dell'Unione Europea. Ma sono gli stessi ordinamenti transnazionali a premere per un sistema sanitario improntato sullo schema dell'azienda, dell'impresa, dei criteri manageriali, un modello cioè concorrenziale a redditività che mal si concilia con la tutela del bene primario. Peraltro, proprio l'importanza del bene tutelato impone una gestione razionale delle risorse, una ripartizione delle competenze e una distribuzione omogenea sul territorio dei presidi specialistici. La questione diventa rilevante per le comunità che abitano in un territorio omogeneo ove si intersecano tre confini di Stato ed un quarto poco più a nord. L'EuroRegione Nord Adriatico può essere un banco di prova per un sistema pubblico sanitario transnazionale che assicuri qualità e competenza, razionalizzando le spese e favorendo l'accentramento delle diverse specialità ciascuna in un punto specifico, ma a vantaggio di tutti. Non è più quindi solo un problema di rimborso delle cure ricevute all'estero.

#### Trieste

Venerdì 25 maggio 2018  
ore 10:00

**Salone di Rappresentanza  
del Palazzo della Regione**

Piazza Unità d'Italia 1

#### Prezentacija

Pravo na zdravstvenu skrb prožima Ustave svih zemalja i sastavni je dio Lisabonskog ugovora i Ugovora iz Nice koje nadziru Europski sud za ljudska prava i Sud Europske unije. Ali iste transnacionalne institucije temelje zdravstveni sustav na principima poduzeća, tvrtki, menadžerskih kriterija, to jest na konkurentnom profitabilnom modelu koji odudara od zaštite primarnog dobra. Štoviše, upravo važnost zaštićenog dobra nameće racionalno upravljanje resursima, podjelu ovlasti i podjednaku teritorijalnu distribuciju specijaliziranih jedinica. Pitanje postaje relevantno za zajednice koje žive na homogenom teritoriju na kojem se sijeku tri državne granice i četvrta malo sjevernije. Sjeverna Jadranska euroregija može biti testno područje za transnacionalni sustav javnog zdravstva koji bi osiguravao kvalitetnu i kompetentnu skrb, racionalizirajući rashode i favorizirajući centralizaciju pojedinih različitih specijalnosti u određenim točkama, ali za svačiju dobrobit. Stoga problem više ne predstavlja samo nadoknada liječenja u inozemstvu.

#### Trst

Petak, 25. svibnja 2018  
10:00 sati

**Zastupnička dvorana u zgradi  
županije Palazzo della Regione**

Piazza Unità d'Italia 1

#### Predstavitev

Pravica do zdravstvenega varstva prežema Ustavne listine vseh držav in je vključena v Pogodbo iz Nice in Lizbone, spoštovanje katerih zagotavlja Evropsko sodišče za človekove pravice in Sodišče Evropske unije. Same čezmejne institucije pa podpirajo zdravstveni sistem, ki se zgleduje po modelu podjetja, po managerskem sistemu, skratka po modelu, ki je konkurenčen pri ustvarjanju dobička, kar pa se ne sklada z varovanjem osnovne dobrine. Vendar prav pomembnost zaščite dobrine zahteva racionalno upravljanje z viri, porazdelitev kompetenc in homogeno razporeditev specialističnih enot na območju. Zadeva je izrednega pomena za skupnosti, ki živijo na homogenem območju, kjer mejijo tri države, na severu pa meji še četrta država. Evroregija Severni Jadran je lahko priložnost za preizkus čezmejnega javnega zdravstvenega sistema, ki bi zagotovil kakovost in kompetence na osnovi racionalizacije stroškov in s spodbujanjem centralizacije različnih specialističnih enot, ki bi se nahajale na določenem mestu in bi bile vsem v korist. Ne gre torej le za problem povračila zdravljenja v tujini.

#### Trst

Petek, 25. maja 2018  
ob 10.00

**Reprezentančna dvorana  
Deželne palače**

Trg Unità d'Italia 1

**XXXII CONVEGNO**  
Il diritto amministrativo che cambia.  
Per fare il punto su...

## CURE ALL'ESTERO? PER UN SERVIZIO SANITARIO PUBBLICO TRANSFRONTALIERO NELL'EUROREGIONE NORD ADRIATICO

VI colloquio internazionale  
Euroregione dell'Alto Adriatico

**XXXII KONGRES**  
Upravno pravo koje se mijenja.  
S naglaskom na...

## LIJEČENJE U INOZEMSTVU? ZA PREKOGRANIČNE USLUGE JAVNOG ZDRAVSTVA U SJEVERNOJ JADRANSKOJ EUROREGIJI

VI. međunarodni susret  
Sjeverna Jadranska euroregija

**XXXII POSVET**  
Upravno pravo se spreminja.  
Najpreučimo...

## ZDRAVLJENJE V TUJINI? ZA ČEZMEJNO STORITEV JAVNEGA ZDRAVSTVA V EVROREGIJI SEVERNI JADRAN

VI mednarodno srečanje  
Evroregije Severni Jadran

### Programma

**10.00** *Apertura dei lavori e saluti delle Autorità*

Presiede **UMBERTO ZUBALLI**, già Presidente del TAR  
per il Friuli Venezia Giulia  
*Introducono*

**MARCELLA GOLA**, Università degli Studi di Bologna  
**LEOPOLDO COEN**, Università degli Studi di Udine  
*Ne parlano*

**HANA HORAK**, Università degli Studi di Zagabria  
**ANDREA CRISMANI**, Università degli Studi di Trieste  
**GREGA STRBAN**, Università degli Studi di Lubiana

**13.30** *Pausa*

**15.00** **JASNA ŠEGAN**, Presidente Tribunale  
amministrativo di Lubiana

**RICCARDO SAVOIA**, Presidente di Sezione del TAR  
per il Lazio

**TAMARA BOGDANOVIĆ**, Tribunale amministrativo di  
Zagabria

**16.30** *Interventi e dibattito*

**17.00** *Relazione di sintesi*

**UMBERTO ZUBALLI**, già Presidente del TAR per il Friuli  
Venezia Giulia

**17.30** *Chiusura dei lavori*

### Iscrizioni

[www.regione.fvg.it](http://www.regione.fvg.it)

L'accesso è consentito fino al raggiungimento dei  
posti disponibili in sala

### Crediti

Sono in corso di concessione i crediti formativi  
da parte dell'Ordine degli Avvocati di Trieste

### Program

**10:00** *Otvaranje kongresa i pozdravljanje tijela  
vlasti*

Predsjedava **UMBERTO ZUBALLI**, bivši predsjednik  
Regionalnog upravnog suda županije Friuli Venezia  
Giulia

*Uvode*

**MARCELLA GOLA**, Sveučilište u Bologni  
**LEOPOLDO COEN**, Sveučilište u Udinama  
*Govore*

**HANA HORAK**, Sveučilište u Zagrebu  
**ANDREA CRISMANI**, Sveučilište u Trstu  
**GREGA STRBAN**, Sveučilište u Ljubljani

**13:30** *Pauza*

**15.00** **JASNA ŠEGAN**, predsjednica upravnog suda  
u Ljubljani

**RICCARDO SAVOIA**, predsjednik Odsjeka  
Regionalnog upravnog suda za Lazio

**TAMARA BOGDANOVIĆ**, Upravni sud u Zagrebu

**16:30** *Intervencije i rasprava*

**17:00** *Izvješće sažetka*

**UMBERTO ZUBALLI**, bivši predsjednik Regionalnog  
upravnog suda županije Friuli Venezia Giulia

**17:30** *Zatvaranje kongresa*

### Upisi

[www.regione.fvg.it](http://www.regione.fvg.it)

Pristup je dozvoljen do ispunjavanja  
dostupnih mjesta u dvorani

### Bodovi

U tijeku je dodjela bodova obuke  
Odvjetničkog zbora u Trstu

### Program

**10.00** *Odprtje posveta in pozdravni nagovor  
oblasti*

Posvet bo vodil **UMBERTO ZUBALLI**, bivši Predsednik  
Deželnega upravnega sodišča Furlanije Julijske krajine  
*Uvod*

**MARCELLA GOLA**, Univerza v Bologni  
**LEOPOLDO COEN**, Univerza v Vidmu  
*Spregovorili bodo*

**HANA HORAK**, Univerza v Zagrebu  
**ANDREA CRISMANI**, Univerza v Trstu  
**GREGA STRBAN**, Univerza v Ljubljani

**13.30** *Odmor*

**15.00** **JASNA ŠEGAN**, Predsednica Upravnega  
sodišča v Ljubljani

**RICCARDO SAVOIA**, Predsednik senata Deželnega  
upravnega sodišča Lacija

**TAMARA BOGDANOVIĆ**, Upravno sodišče v Zagrebu

**16.30** *Prispevki in razprava*

**17.00** *Sklepno poročilo*

**UMBERTO ZUBALLI**, bivši Predsednik Deželnega  
upravnega sodišča Furlanije Julijske krajine

**17.30** *Zaključek*

### Prijava

[www.regione.fvg.it](http://www.regione.fvg.it)

Prijava je možna do zasedbe vseh prostih  
mest v dvorani

### Kreditne točke

V teku je dodelitev kreditnih točk s strani  
Odvetniške zbornice v Trstu.

